

ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH  
BAN CHỈ HUY  
PHÒNG CHỐNG THIÊN TAI  
VÀ TÌM KIẾM CỨU NẠN

Số: 139/PCTT

V/v miễn thu Quỹ Phòng, chống  
thiên tai Thành phố năm 2021

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 25 tháng 11 năm 2021

Kính gửi:

- Các Sở, ban, ngành, đơn vị Thành phố;
- Ủy ban nhân dân thành phố Thủ Đức  
và Ủy ban nhân dân các quận - huyện.

Căn cứ Quyết định số 3985/QĐ-UBND ngày 23 tháng 11 năm 2021 của Ủy ban nhân dân Thành phố về việc miễn thu Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố năm 2021; Thường trực Ban Chỉ huy Phòng chống thiên tai và Tìm kiếm cứu nạn Thành phố đề nghị:

1. Các Sở, ban, ngành, đơn vị Thành phố, Ủy ban nhân dân thành phố Thủ Đức và Ủy ban nhân dân các quận - huyện:

Không tổ chức thu Quỹ Phòng, chống thiên tai năm 2021 đối với công dân Việt Nam đủ 18 tuổi đến tuổi nghỉ hưu trong điều kiện lao động bình thường theo quy định của pháp luật về lao động trên địa bàn Thành phố tại đơn vị, địa phương mình theo khoản 1 Điều 1 Quyết định số 3985/QĐ-UBND ngày 23 tháng 11 năm 2021 của Ủy ban nhân dân Thành phố; gồm:

- Cán bộ, công chức, viên chức, người hưởng lương, phụ cấp và người lao động làm việc trong các cơ quan, tổ chức, đơn vị sự nghiệp của Đảng, Nhà nước, tổ chức chính trị - xã hội và hội được ngân sách Nhà nước hỗ trợ kinh phí hoạt động trên địa bàn Thành phố và lực lượng vũ trang Thành phố.

- Người lao động làm việc theo hợp đồng lao động trong các doanh nghiệp.

- Người lao động khác, ngoài các đối tượng đã nêu trên.

- Các đối tượng công dân được miễn theo quy định tại khoản 1 Điều 13 Nghị định số 78/2021/NĐ-CP ngày 01 tháng 8 năm 2021 của Chính phủ về thành lập và quản lý Quỹ Phòng, chống thiên tai.

2. Ủy ban nhân dân thành phố Thủ Đức và Ủy ban nhân dân các quận - huyện:

Không tổ chức thu Quỹ Phòng, chống thiên tai năm 2021 đối với các tổ chức kinh tế trong nước và nước ngoài (gồm: doanh nghiệp, hợp tác xã, liên hiệp hợp tác xã và tổ chức khác thực hiện hoạt động đầu tư kinh doanh) trên địa bàn trực

thuộc theo khoản 2 Điều 1 Quyết định số 3985/QĐ-UBND ngày 23 tháng 11 năm 2021 của Ủy ban nhân dân Thành phố.

3. Trường hợp công dân và doanh nghiệp đã đóng Quỹ Phòng, chống thiên tai năm 2021 thì số tiền đã nộp của công dân và doanh nghiệp sẽ được trừ vào số tiền đóng góp của năm sau theo quy định tại khoản 3 Điều 14 Nghị định số 78/2021/NĐ-CP ngày 01 tháng 8 năm 2021 của Chính phủ về thành lập và quản lý Quỹ Phòng, chống thiên tai./.

(Kèm Quyết định số 3985/QĐ-UBND ngày 23 tháng 11 năm 2021 của Ủy ban nhân dân Thành phố về việc miễn thu Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố năm 2021 được đăng tải trên trang thông tin điện tử của Ban Chỉ huy Phòng chống thiên tai và Tìm kiếm cứu nạn Thành phố, mục “Quỹ Phòng, chống thiên tai”, địa chỉ: <http://www.phongchonglutbaotphcm.gov.vn/>).

**Nơi nhận:**

- Như trên;
- Ông Võ Văn Hoan – PCT UBNDTP (để b/c);
- Văn phòng UBND TP;
- Chi cục PCTT miền Nam;
- Các Thành viên Ban Chỉ huy PCTT và TKCN TP;
- TT/Ban: PTB/TT, PTB/phụ trách;
- Phòng KH-TC Sở NN và PTNT;
- Văn phòng Ban;
- Lưu: VT, TCKT, HC-TH, PCTT - Q.V.

**KT. TRƯỞNG BAN  
PHÓ TRƯỞNG BAN**



**Nguyễn Xuân Hoàng**

**ỦY BAN NHÂN DÂN  
THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

**CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM  
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc**

Số: 3985 /QĐ-UBND

Thành phố Hồ Chí Minh, ngày 23 tháng 11 năm 2021

**QUYẾT ĐỊNH**

**Về việc miễn thu Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố năm 2021**

**ỦY BAN NHÂN DÂN THÀNH PHỐ HỒ CHÍ MINH**

*Căn cứ Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 19 tháng 6 năm 2015;*

*Căn cứ Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Tổ chức Chính phủ và Luật Tổ chức chính quyền địa phương ngày 22 tháng 11 năm 2019;*

*Căn cứ Luật Phòng, chống thiên tai ngày 19 tháng 6 năm 2013;*

*Căn cứ Luật sửa đổi, bổ sung một số điều của Luật Phòng, chống thiên tai và Luật Đê điều ngày 17 tháng 6 năm 2020;*

*Căn cứ Nghị định số 78/2021/NĐ-CP ngày 01 tháng 8 năm 2021 của Chính phủ về thành lập và quản lý Quỹ Phòng, chống thiên tai;*

*Theo đề nghị của Ban Chỉ huy Phòng chống thiên tai và Tìm kiếm cứu nạn Thành phố tại Tờ trình số 114/TTr-PCTT ngày 15 tháng 10 năm 2021.*

**QUYẾT ĐỊNH:**

**Điều 1. Miễn thu Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố Hồ Chí Minh năm 2021 (sau đây gọi tắt là Quỹ) do ảnh hưởng của dịch bệnh Covid-19**

1. Miễn thu Quỹ Phòng, chống thiên tai năm 2021 cho công dân Việt Nam đủ 18 tuổi đến tuổi nghỉ hưu trong điều kiện lao động bình thường theo quy định của pháp luật về lao động trên địa bàn Thành phố; cụ thể như sau:

a) Cán bộ, công chức, viên chức, người hưởng lương, phụ cấp và người lao động làm việc trong các cơ quan, tổ chức, đơn vị sự nghiệp của Đảng, Nhà nước, tổ chức chính trị - xã hội và hội được ngân sách Nhà nước hỗ trợ kinh phí hoạt động trên địa bàn Thành phố Hồ Chí Minh và lực lượng vũ trang Thành phố.

b) Người lao động làm việc theo hợp đồng lao động trong các doanh nghiệp trên địa bàn Thành phố.

c) Người lao động khác, ngoài các đối tượng đã được quy định tại điểm a, b khoản này.

d) Các đối tượng công dân khác được miễn theo quy định tại khoản 1 Điều 13 Nghị định số 78/2021/NĐ-CP ngày 01 tháng 8 năm 2021 của Chính phủ; gồm:

- Đối tượng được hưởng chế độ ưu đãi người có công với cách mạng theo quy định tại Điều 3 Pháp lệnh ưu đãi người có công với cách mạng số 02/2020/UBTVQH14 ngày 09 tháng 12 năm 2020;

- Đối tượng bảo trợ xã hội đang hưởng trợ cấp xã hội hàng tháng;
- Hạ sĩ quan, chiến sĩ phục vụ có thời hạn trong lực lượng vũ trang đang hưởng phụ cấp sinh hoạt phí;
- Sinh viên, học sinh đang theo học tập trung, dài hạn tại các trường đại học, cao đẳng, trung cấp, dạy nghề;
- Người khuyết tật hoặc bị suy giảm khả năng lao động từ 21% trở lên, người mắc bệnh hiểm nghèo hoặc mắc bệnh tâm thần có chứng nhận của bệnh viện từ cấp huyện trở lên;
- Người đang trong giai đoạn thất nghiệp hoặc không có việc làm từ 6 tháng trong 01 năm trở lên;
- Phụ nữ đang nuôi con nhỏ dưới 12 tháng tuổi;
- Thành viên hộ gia đình thuộc diện nghèo hoặc cận nghèo; thành viên hộ gia đình ở các xã đặc biệt khó khăn vùng bãi ngang ven biển, các xã khu vực III theo các Nghị định của Chính phủ, Quyết định của Thủ tướng Chính phủ và các văn bản pháp luật khác có liên quan; thành viên hộ gia đình bị thiệt hại nặng do thiên tai, dịch bệnh, cháy nổ, tai nạn.

2. Miễn thu Quỹ Phòng, chống thiên tai năm 2021 cho các tổ chức kinh tế trong nước và nước ngoài (gồm: doanh nghiệp, hợp tác xã, liên hiệp hợp tác xã và tổ chức khác thực hiện hoạt động đầu tư kinh doanh) trên địa bàn Thành phố.

**Điều 2.** Quyết định này có hiệu lực kể từ ngày ký.

**Điều 3.** Chánh Văn phòng Ủy ban nhân dân Thành phố, Trưởng Ban Chỉ huy Phòng chống thiên tai và Tìm kiếm cứu nạn Thành phố, Giám đốc Sở Nông nghiệp và Phát triển nông thôn, Giám đốc Sở Tài chính, Giám đốc Kho bạc Nhà nước Thành phố, Giám đốc Quỹ Phòng, chống thiên tai Thành phố, Thủ trưởng các Sở, ngành, cơ quan, đơn vị, Chủ tịch Ủy ban nhân dân thành phố Thủ Đức và Chủ tịch Ủy ban nhân dân các quận - huyện chịu trách nhiệm thi hành Quyết định này./.

**Nơi nhận:**

- Như Điều 3;
- Ban Chỉ đạo Quốc gia về PCTT;
- Thường trực Thành ủy;
- Thường trực Hội đồng nhân dân TP;
- Ủy ban Mặt trận Tổ quốc Việt Nam TP;
- TTUB: CT, các PCT;
- Tổng Cục Phòng chống thiên tai (Bộ NN&PTNT);
- Sở Tư pháp; Cục Thuế TP;
- Các TV Ban Chỉ huy PCTT và TKCN TP;
- VPUB: PCVP/KT;
- Phòng KT;
- Lưu:VT, (KT/Trọng). 55.

TM. ỦY BAN NHÂN DÂN

KT. CHỦ TỊCH

PHÓ CHỦ TỊCH



Võ Văn Hoan